



Esp. Kodea: 2017KKAR0002

Gaia: San Juan Jaiak 2017. Kartel lehiaketa  
Hasiera data: 2017/03/28

## **SAN JUANAK 2017; KARTEL LEHIAKETARAKO ARAUAK**

1. Lehiaketa honetan edozein pertsonak parte hartu dezake, baldin eta erroldatuta badago Debagoieneko eskualdeko udalerrietako batean edo Aramaioko udalerrian, deialdi hau udalaren web orrian argitaratu baino lehen.
2. Eskuz egindako kartelen neurriak 50 x 70 zentimetrotakoak izango dira. Euskarri informatikoan (Pendrive edo Cdan) aurkezten dutenek gutxienez Din A3 tamainako paperean ere inprimatuta ekarri beharko dute.
3. Formatoak, nahitaez bertikala izan behar du.
4. Teknika librea izango da.
5. Obrak originalak izango dira.
6. Kartelek derrigorrez textu hau izan beharko dute: 2017 SAN JUAN JAIK ARRASATE. Gainera aurrerago oraindik erabaki gabeko esaldi labur edo jaietako leloa gehitu dakiokete kartelari.
7. Jaietako materialen euskarri ezberdinetan (zapi, pegatina,...) erabili daiteke aipatutako esaldi laburra; bakarrik, aukeratuko den kartel irudiarekin lotuta edo kartela osatzen duen elementuetako batekin batera, jaietako antolatzaileek erabakiko dutenaren arabera. Lehiaketa honetako irabazleari eska dakiokete esan elementu hauetako baten diseinua egin eta argitara emateko prestatu beharreko lana. Zeregin hau jasotako sariaren barruan ordaindua egongo da.
8. Irabazleak 750 €ko saria jasoko du, (kopuru honi PFEZen atxekipena aplikatuko zaio).
9. Egoki ikusten bada, aurkeztutako kartel guztiekin erakusketa bat egin ahal izango da.
10. Egilearen nortasuna azaldu gabe eta atzekaldean lema bat duela aurkeztu behar dira lanak. Horrekin batera, sobre itxi batean lema bera eta egilearen datuak adieraziko dira.
11. Kartelak behar bezala jasoak eta euskarri zurrun baten bitartez babestuak aurkeztuko dira ondatu.
12. Kartelak 2017ko maiatzaren 12a, 19:00ak baino lehen, BAZera (Biztanleen Arreta Zerbitzua) eramán behar dira.
13. Epaimahaiaren eraketa erabakia ematen den egun berean emango da ezagutzera.
14. Epaimahaiaren erabakia aldaezina izango da eta hauek saririk ez emateko aukera izango dute, mailarik ez balego.
15. Epaimahaiaren ahalmenak: epaimahaiak lehiaketatik kanpo utz ditzake lanak:
  - Autorea nor den zalantzan dagoenean.
  - Pertsonen duintasunaren aurka doazenean.



**Esp. Kodea:** 2017KKAR0002

**Gaia:** San Juan Jaiak 2017. Kartel lehiaketa  
**Hasiere data:** 2017/03/28

- Beste obra batzuen plagiotzat hartzen dituenak eta plagiotzat jo ez arren beste obra batzuetan inspiratutakoak izanik eta haiekin dituzten berdintasunez epaimahaia jabeturik, originaltasunik ez dutela erabakitzen duenean.
16. Saritzen den lana Udalaren esku gelditzen da. Kaleratzeko eskubidea izango du. Udalak jendaurreko komunikaziorako, kopiaitzeko eta banatzeko eskubideak ere eskuratuko ditu; eskubide horiek Udalarenak baino ez dira izango.
  17. Kartelak teknika aldetik tonalitate-aldaketaren bat edo beste beharko balu hobeto inprimatzeko, epaimahaiak aldaketok agindu ahal izango ditu, egileari alde aurretik galdetuta eta berarekin lankidetzan. Ordenagailuz eginez gero, irabazleak kartela euskarri informatikoan aurkeztu beharko du inprimatuko den tamainan (70 cm x 50 cm).
  18. Saritu gabe gertatu diren lanak erakusketaren azkeneko egunetik hasi eta HOGEITA HAMAR EGUNeko epean jaso ahal izango dira. Epea amaitu ondoren egileek jaso ez badituzte, aintzakotzat hartzen ez dituztela pentsatuko da eta Udalak horietaz libreki baliatu ahal izango du, erreklamazio edo indemnizazio eskubiderik onartuko ez delarik. Udalak ez du bere gain hartuko aurkeztutako materialek garraiatzean, manipulatzean, ikusgai jartzean, biltegian gordetzean edota antzekoetan izan ditzaketen kalteen erantzukizunik.
  19. Oinarri hauek, Udaletxeko iragartokian ikusgai egongo dira, baita Udaleko Web orrian ere ([www.arrasate.eus](http://www.arrasate.eus)).
  20. Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarri hauek onartzea suposatzen du



Esp. Kodea: 2017KKAR0002

Gaia: San Juan Jaiak 2017. Kartel lehiaketa  
Hasiera data: 2017/03/28

## BASES PARA EL CONCURSO DE CARTELES DE LAS FIESTAS DE SAN JUAN 2017

1. En este concurso podrá tomar parte cualquier persona empadronada en alguno de los municipios del Valle del Alto Deba y Aramaiona, con anterioridad a la publicación en el web del Ayuntamiento de esta convocatoria.
2. Las medidas de los carteles hechos a mano serán de 50 x 70 centímetros. Los presentados en soporte informático (Pendrive o CD), deberán también presentarse impresos en tamaño Din A3 como mínimo.
3. El formato será obligatoriamente vertical.
4. La técnica será libre.
5. Las obras deberán ser originales.
6. Los carteles deberán contener necesariamente el siguiente texto: 2017 SAN JUAN JAIK ARRASATE. Posteriormente podrá añadirse un lema a determinar.
7. Dicho lema se utilizará en distintos soportes festivos (pañuelos, pegatinas, etc...). El lema podrá utilizarse sólo, junto a la imagen del cartel premiado o junto a algún elemento de la imagen ganadora en función de lo que decida la organización. Además podrá encargarse a la persona que ha resultado premiada el diseño y los trabajos previos a la edición de dichos elementos. La realización de estos trabajos quedará remunerada dentro del premio.
8. El ganador recibirá un premio de 750 € (esta cantidad está sujeta a la retención del IRPF).
9. En caso de considerarse oportuno, se podrá hacer una exposición con todos los trabajos presentados.
10. Los carteles deberán presentarse sin identificación del autor y con un lema en la parte posterior. Adjunto y en sobre cerrado, se presentará el mismo lema y los datos del autor.
11. Los carteles deberán ser presentados convenientemente envueltos y en soporte rígido para evitar desperfectos.
12. Los carteles se enviarán antes de las 19:00 del 12 de mayo de 2017 al BAZ, Servicio de atención al público del Ayuntamiento.
13. La constitución del jurado se dará a conocer el mismo día de su constitución.
14. El fallo del jurado será inapelable y podrá asimismo declarar el concurso desierto si cree que el nivel de los trabajos presentados no alcanza el mínimo exigible.
15. Facultades del Jurado: El jurado podrá descalificar, en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:



Esp. Kodea: 2017KKAR0002

Gaia: San Juan Jaiak 2017. Kartel lehiaketa  
Hasiera data: 2017/03/28

- Los de autoría dudosa.
  - Los que atenten contra la dignidad de las personas.
  - Los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad..
16. La obra premiada quedará en posesión del Ayuntamiento quien se reserva el derecho de publicación, considerándose además cedidos por el autor los derechos de explotación sobre dicho cartel en las modalidades de reproducción, distribución y comunicación públicas; todo ello con carácter exclusivo y a favor del Ayuntamiento.
  17. Obra ganadora: Si la ejecución técnica del cartel requiriese alguna modificación de las tonalidades para su mejor impresión, el Jurado podrá imponer dicha variación, previa consulta y en colaboración con su autor/a. En el caso de que la obra ganadora se hubiera realizado con ordenador, su autor/a deberá facilitar el soporte informático del cartel al tamaño en el que se imprimirá (70 cm x 50 cm).
  18. Las obras no premiadas podrán recogerse a partir del último día de la exposición, en su caso, y durante un plazo de TREINTA DIAS. Si en este plazo no se pasaran a recoger las obras, el Ayuntamiento podrá decidir libremente sobre su destino sin admitirse ningún tipo de reclamación. El Ayuntamiento no se hará responsable de los daños que puedan recibir los materiales entregados como consecuencia de su transporte, manipulación, exposición, almacenaje o similar.
  19. Las presentes bases serán objeto de exposición pública en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y también en su página Web ([www.arrasate.eus](http://www.arrasate.eus)).
  20. La participación en este concurso supone la aceptación de estas bases.